

ARTIKEL 229

1. Med henblik på betaling i AVS-staternes valutaer åbnes der i Kommissionens navn i hver AVS-stat konti, i en medlemsstats valuta eller i ECU, i et nationalt eller offentligt finansieringsinstitut eller i et finansieringsinstitut med offentlig deltagelse, der udvælges efter fælles overenskomst mellem AVS-staten og Kommissionen. Det pågældende finansieringsinstitut optræder som udbetalende myndighed.

2. Kommissionen foretager indbetalinger på de i stk. 1 omhandlede konti, efterhånden som faktiske kontantbehov opstår og under hensyn til den i artikel 216, stk. 2, omhandlede foreløbige tidsplan for betalinger. Overførslerne sker i en medlemsstats valuta eller i ECU, og de pågældende beløb omregnes til AVS-statens valuta, efterhånden som de forfalder til betaling.

3. Den udbetalende myndighed modtager ikke vederlag for sine tjenesteydelser; de indestående beløb forrentes ikke.

4. Så længe der er disponible midler, udbetaler den udbetalende myndighed sådanne beløb, som er anvist til betaling, efter at have kontrolleret, at den til grund liggende dokumentation materielt er korrekt og i orden, samt at den frigørende kvittering er gyldig.

5. For at bidrage til betalingen af afdrag og renter på fællesskabslån, såsom lån af Bankens egne midler, lån på særlige vilkår og risikovillig kapital, kan AVS-staterne i henhold til nærmere bestemmelser, som i hvert enkelt tilfælde aftales med Kommissionen, anvende de disponible midler i fremmed valuta, der er omhandlet i stk. 2, til sådanne betalinger, efterhånden som gælden forfalder, og op til det beløb, der kræves til betalinger i national valuta.